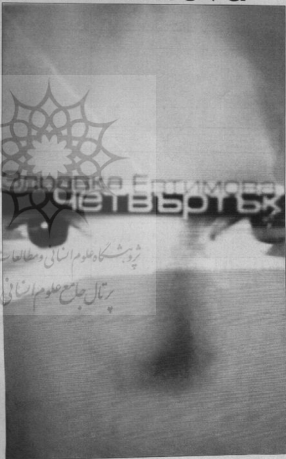
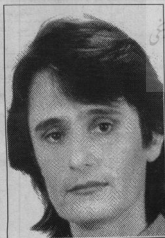


Zdravka Evtimova

یادداشت‌هایی

در
خیابان

از درافکا ایتیمووا



از در افکا آنتیمووا در سال ۱۹۵۹ در برنیک بلغارستان به دنیا آمده است. چهار مجموعه داستان دارد و چهار رمان که در بلغارستان منتشر شده. مجموعه داستان «آسمان تلخ» او در سال ۲۰۰۲ در انگلستان چاپ شده است. بیست و یک داستان در ایالات متحده به چاپ رسانده، هفده تا در انگلستان. در هفته ادبیات اروپایی شرقی دوتا از داستان‌های او در رادیو بی‌بی‌سی مورد بررسی قرار گرفت. آناش در آلمان، استرالیا، کانادا، هند، روسیه، فرانسه، چک، لهستان، صربستان و مقدونیه منتشر شده در سال ۱۹۹۹ برنده جایزه بنیاد ادبی لاج آرتیس آلمان شد و داستان «بسر کوچک» او نامزد دریافت جایزه بهترین داستان مجلات ادبی ۲۰۰۲ آمریکا و کانادا شد. جوایز ملی و بین‌المللی را در پرونده قلمی خود دارد، اما دلش در میهن می‌نهد.

جایزه آنا کامپووا را برای رمان «سایه‌ها خفته من بوده» در بلغارستان به خود اختصاص داد. رمان «خدای خیانتکارها» را هم دانشگاه دالاس به صورت کتاب الکترونیک با ای‌بوک منتشر کرده است. از در افکا ایران را بسیار دوست می‌دارد و خیلی خوشحال است که اثرش به زبان فارسی که آن را زبانی با سابقه دیرین می‌داند و در کشوری که به فرهنگ غنی شهره آفاق است منتشر می‌شود. بلغارستان کشوری است که جمعیت آن حدود هفت میلیون نفر است و از دیرباز با ایران و ایرانیان رابطه داشته است. کرسی‌های ایرانشناسی دانشگاه صوفیه و دانشجویان ادبیات فارسی آن کشور در میان کشورهای اروپایی در مقام اول قرار دارند. برخی از نویسندگان بلغارستان در ایران شناخته شده هستند کسانی مثل ایوان ژارف و این پلین و تعدادی که در مجموعه داستان‌هایی از نویسندگان بلغار گردآمده‌اند، از آن جمله‌اند.



دوستان عزیزم در مجله وزن گلستانه

بسیار خوشوقتم که از این فاصله دورتم با شما سخن می‌گویم. از سرزمین سرسبز و کوچک بلغارستان بسیار خوشتر است که از این فاصله دورتم با شما سخن می‌گویم. از سرزمین سرسبز و کوچک بلغارستان که پیوندهای دیرینی با شما ایرانیان دارد. بر بال‌های داستان و ادبیات که زبان مشترک همه فرهنگستانان عالم است. به سوی شما می‌آیم. امیدوارم این کلام را که نخستین کلام به‌شمار نمی‌آید، آخرین کلام ندانید. امیدوارم فرصتی پیش بیاید تا بتوانم رودررو با شما سخن بگویم. از در افکا آنتیمووا